

## Papyrus 18: Dated to Middle Third Century CE Containing Revelation 1:4-7

### Transcription and Direct Word Translation

#### Verso

<sup>4</sup>ιωαννης τα]ι[ς επτα] εκ[κλησ]ιαις  
ταις εν τη] ασια χαρις υμειν και ειρη  
νη απο ο ων] και ο ην και ο ερχομε  
νος και απο τ]ων επτα πνευμα  
των α] εν[ω]πιον του θρονου αυ  
τ]ου· <sup>5</sup>και απο ΙΗ ΧΡ̄ ο μαρτυς ο πι  
στος ο πρωτοτοκος των νεκρω̄  
και ο αρχων των βασιλεων της γης  
τω αγαπωντι ημας και λυσαντι η  
μ]ας εκ των αμαρτιων ημων εν  
τ]ω αιματι αυτου <sup>6</sup>και εποιησεν ημ[ας  
βα]σ[ι]λειαν ιερεις του<sup>a</sup> Θ̄<sup>b</sup> και π[α]τρι  
αυτου· αυτω το κρατος και η δοξα  
εις το]υς αιωνας αμην <sup>7</sup>ιδου  
ερχε]ται μετα των νεφελων  
και οψε]ται αυτον πας οφθαλ  
μος και ο]ιτινες αυτον εξε

#### Revelation 1:4-7

<sup>a</sup> Amended to τω by crossing through the ου and adding ω above.

<sup>b</sup> Scribe filled in Ὡ to remove it from the placeholder.

#### Reverse Side of Leaf

<sup>4</sup>Yahuchanon, to ]th[e Seven] Assembles  
that are in the] Asia: Favour to you all and tranq-  
uillity from the One Who is] and the Who was and the One Comi-  
ng, and from t]he Seven spir-  
its who are] bef[o]re the throne H-  
i]s. <sup>5</sup>And from Yahushua Messiah, the Witness the Tr-  
ustful, the First Produced from the dead  
and the Chief of the Kings of the earth.  
To the One loving us and having freed u-  
s a]ll from the misses of the mark ours by  
t]he blood His, <sup>6</sup>and created for u[s  
a ki]ng[d]om, priests of the<sup>a</sup> God<sup>b</sup> and F[a]ther  
Hi]s. To Him be the strength and the glory  
into t]he ages. Certainly. <sup>7</sup>Behold,  
He co]mes with the clouds  
and shall s]ee Him every ey-  
e, and th]ose who Him pier-

#### Revelation 1:4-7

<sup>a</sup> The correction by the scribe changes “of the” to “to the”, going from genitive to dative.

<sup>b</sup> The placeholder for God was modified to coincide with the change of tense from genitive to dative.